

2026 年度 人文学部 英語英米文化学科  
総合型選抜入学試験【語学力・文化理解力重視方式】  
外国高等学校卒業生及び帰国生徒対象入学試験

試験日:2025 年 10 月 12 日(日)  
試験時間:9 時 20 分~10 時 50 分(90 分)

【外国語問題と日本語小論文】

次の(A)と(B)の文章を読み、続く問いに答えなさい。

(A)

ハワイ語でワイは水を意味し、キーキーは湧き出るところを意味している。つまりワイキキ(正確にはワイキーキー)は、水が湧き出る土地のことであり、20 世紀以前は、いくつもの沼地からなる湿地帯であった。

ワイキキの発展史をまとめた B.S.ナカムラの研究によれば、マノアとパロロの 2 つの渓谷から湧き出す豊かな水資源を利用して、先住ハワイ人たちはすでに 15 世紀前半からワイキキで灌漑を行い、タロイモの水田を開墾し淡水の養魚池を作っていたといわれる。クック船長による「(ア)発見」以降も、ワイキキは、長い間、(イ)農業や漁業にとって重要な位置を占めてきた。(中略)しかし、先住ハワイ人(ウ)人口が激減すると、これら農業は衰退の時期を迎えた。それに代わって 19 世紀後半になると、アジア系移民たちによる農業や水産業がワイキキで行われるようになった。

他方、豊富な水源と北側に広がるコーロー山脈から吹き降ろす涼風がワイキキでの居住に快適な環境をもたらし、オアフ島で最も価値の高い土地にした。カイケンドールの『ハワイ王国史』によれば、14 世紀後半には、ワイキキはすでにオアフ島の首長が王都を置くところだったという。カメハメハ王朝の成立後、1848 年に土地の私有制が導入されると、ワイキキは大半が王領やアライすなわち貴族の所有地、あるいは政府有地として分割され、彼らの多くは海岸に面したココヤシ林の中に住居を構えた。植民者としての白人たちも、これらアライたちからワイキキの土地を譲り受け、保養のための別荘を建てた。

しかし、ワイキキが今日のような大規模な海浜リゾートとして開発が行われるには、白人クーデターによる先住民王権の崩壊を待たねばならなかった。白人クーデターによってハワイ王朝が終焉し、サンフォード・ドールによる(エ)共和国が誕生すると、ワイキキの保養地としての開発が進行していった。砂糖産業資本を基盤とするこの新政権は、観光開発を農業に続くハワイの主要(オ)産業として位置付け、開発に着手したのである。

(2)最初に建設されたホテルは、1901 年に開業したモアナ・ホテルだった。19 世紀末にフランスで流行した、華美な装飾で特徴づけられるボーザール様式を採用した、この豪華ホテルは、あきらかにアメリカ本土の裕福な観光客をターゲットにしていた。

しかし保養地としての開発が進むにつれ、生活排水の流入が水田や養魚業の水質を直撃した。蚊問題の深刻化をきっかけに、ワイキキの環境衛生問題が社会問題化していった。観光開発を急ぐ共和国政府は、1896 年に衛生目的でワイキキの埋め立てを立法化する法律 61 号を公布し、この法律を

根拠にワイキキの沼地や水田の埋め立てを強力に進めるワイキキ環境整備プロジェクトを実行に移していった。

この事業によって、今日のワイキキの原型が形作られた。ワイキキを東西に横切るアラワイ運河が建設され、その浚渫で生じた土砂で本来の沼地はすべて埋め立てられた。農業や養魚を営んでいた農漁民たちは、この過程で費用負担を弁済するという名目で土地を接収され、その土地は、開発費を捻出するという名目で競売に掛けられた。海岸部には、島の他地域から大量の砂が搬入され、人工のビーチフロントが造成された。プロジェクトが完了した1928年、開発によって生じた5000エーカーの土地の使用権は、その大半を白人の不動産会社や農業資本家たちによってすでに買い占められていたが、開発が終了したときその価値は30倍に膨らんだのである。

この造成されたワイキキを名実ともに近代リゾートに変貌させていったのが、官民一体となった観光事業だった。1920年代に入ると、アメリカ本土との間に定期航路が開設されるようになった。その極めつけは1925年に就航した豪華客船マロロ号だろう。当時、ハワイの5大財閥の一つだったキャッスル&クック社の子会社マティソン汽船が、この豪華客船でサンフランシスコとホノルルを4日半で結ぶ定期航路を開設した。建造費750万ドル、定員650人、客室数で世界最大を誇ったマロロ号によって、アメリカ本土からの観光客誘致が本格化したのである。

他方ハワイ政府も、これと並行して、1903年にハワイ宣伝委員会(現在のハワイ観光局の前身)を組織し、アメリカ本土に対する観光宣伝を開始、1921年には、大型客船が寄港できるようホノルル港を改修し、観光用シンボルタワーとして、突堤に地上10階建てのアロハ・タワーを建設した。

またワイキキにも、これら大量に誘致される観光客を収容するための宿泊施設が用意されていった。(中略)観光客数は順調に拡大していった。ハワイ政府の統計によれば、アメリカ本土が大恐慌に陥る1929年には、約2万2000人の観光客がハワイを訪れた。これは、ロイヤル・ハワイアン・ホテルが開業した1927年の1.5倍にあたっている。

しかし、経済恐慌の余波は、ワイキキを直撃した。恐慌後最も観光客数が落ち込んだ1933年には、約1万1000人と最盛期から半減してしまうのである。ワイキキは、急激な観光客数の失速に喘ぐことになる。そして、それが回復基調を取り戻すには、太平洋戦争の勃発によって、ワイキキが将校の一大軍事保養地に変貌するときを待たねばならなかった。しかし、この変貌こそが、戦後のワイキキにおける大衆観光地としての発展を準備していくことになったのである。

出典:山中速人「ビーチとホテル―ワイキキの観光開発」山本真鳥・山田享 編『ハワイを知るための60章』明石書店、2013年、162-167頁。

【問1】 下線部(ア)～(オ)の語句を英語にしなさい。

【問2】 次の語(句)1～8を全て使って正しい順序に並べかえ、下線部(2)と同じ意味の英文を完成させなさい。文頭にくる語も小文字で示してあります。文末のピリオドは含まないものとします。解答用紙には並び替えた数字を記入すること。(例:1 4 7…)

1. built

2. opened
3. in 1901
4. which
5. the first hotel
6. the Moana Hotel
7. was
8. ,

【問 3】ワイキキの大規模な観光地開発が本格的に始まったきっかけとして最も適切なものはどれか。

1. 19 世紀のアジア系移民の流入によって農業が活性化したこと
2. カメハメハ王朝による観光政策の推進
3. 白人によるクーデターと新政権による観光産業の推進
4. モアナ・ホテルの開業によって話題を集めたこと

【問 4】本文全体を通じて語られている、ワイキキの歴史的変遷に関する説明として最も適切なものはどれか。

1. 王都としての機能を失ってからも、先住民の手によって農業と漁業の伝統が守られた。
2. 外部資本による観光開発は 19 世紀初頭から始まり早くから観光地として知られていた。
3. 湿地だったワイキキは、政治体制の変化と資本の導入により近代リゾートへと転換された。
4. ワイキキは当初から軍事基地として整備されたが、戦後になって観光地化が始まった。

(B)

While tourism can certainly be a key factor for a successful economy, it can also be a downfall. Beginning just after World War II, when airplane flights finally connected the islands, people started visiting in high capacities. In fact, during the 1950s, there was a 22% annual increase in the number of tourists visiting the islands. However, the sheer amount of tourism in Hawaii has surpassed a sustainable level and is causing more harm than good to the islands. Unfortunately, the native population has only been decreasing since the first English missionaries\* arrived in 1820, and tourists currently outnumber residents by 6 to 1, and native Hawaiians by 30:1. The tourism industry is taking over the islands, having widespread impacts.

Firstly, the tourism industry greatly affects the native residents of Hawaii. With nature being such an integral part of their culture and traditions, it is more difficult for them to practice them when their land is being torn up to build hotels, pools, and shopping malls. These buildings are being put up over acres of "taro land," where crops have fed native Hawaiians for thousands of years. Growing and harvesting food is a significant part of the native culture, as is working

closely with the land to live sustainably. The land is being torn up in order to accommodate the millions of annual tourists, and in turn, traditional burial sites and *heiau* (temples) are being destroyed. With less space to keep their culture alive, native Hawaiians are being forced to suppress aspects of their traditional lifestyles. As Darowski (2006) states in his article on the negative impacts of tourism in Hawaii, “(5) almost every major resort development has been on some culturally significant site.” One example of this is the Keonelo development site in Kauai. Here, 22 acres of traditional burial grounds were relocated to just one acre of property. Rather than being respected, this site was then used as a feature to draw tourists into the resort. This is one of countless instances where Hawaiian culture has been exploited in order to sell vacations with no consideration of the native population.

The tourism industry does not only affect individuals native to Hawaii, but the wildlife too, serving as a clear example of ecodynamics, where the environment cannot be detached\*\* from human behaviour and activities. The state’s lush landscape makes it home to many of the most diverse ecosystems on the planet; however, 60% of plant and animal species in Hawaii are endangered. This is largely to do with deforestation and habitat\*\*\* loss due to the construction of infrastructure for tourists. Increased pollution, especially in popular areas like beaches and hiking trails, causes further harm to animals as well as local residents. [...] Interacting with marine species in their natural habitats is also a popular tourist attraction and one that can be harmful to ecosystems. This can include dolphin viewings and swims, snorkel and dive tours, whale watching, charter fishing, and other marine activities. [...] These marine excursions\*\*\*\* place stress on the animals, who have tour boats and crowds disrupting\*\*\*\*\* their natural habitats. [...] As a result of these tourist-related activities, more plants and animal species are endangered or extinct in Hawaii than anywhere else in the United States.

語注:

\*missionary.....宣教師

\*\*detach.....切り離す

\*\*\*habitat.....生息地

\*\*\*\*excursion.....行楽

\*\*\*\*\*disrupt.....崩壊させる

出典:Darragh Clayton, “Trouble in Paradise: The Effects of Tourism on the Culture of the Hawaiian Islands,” *The Last Time We Watered the Plants: UPEI Arts Review*, Volume XI,  
<https://pressbooks.library.upei.ca/artsreview-xi/chapter/trouble-in-paradise/#:~:text=With%20that%20many%20visitors%20annually,with%20their%20language%20and%20traditions>

本文中で引用されている文献:Lukasz Darowski, Jordan Strilchuk, Jason Sorochuk, and Casey Provost, “Negative Impact of Tourism on Hawaii Natives and Environment.” *Lethbridge Undergraduate Research Journal*, 2006. Vol. 1, No. 2.

『The Last Time We Watered the Plants: UPEI Arts Review Volume XI Copyright © by Arts Review Editorial Board is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License』

【問 5】下線部(5)を和訳しなさい。

【問 6】 According to the essay, which of the following best explains why native Hawaiians are struggling to maintain their traditional culture?

1. The government prohibits traditional practices on public land.
2. Native Hawaiians are moving away from the islands at a rapid pace.
3. Tourism development has damaged culturally significant lands.
4. Foreign tourists are dismissing Hawaiian customs.

【問 7】 According to the essay, why is the example of the burial ground being turned into a tourist attraction considered problematic?

1. It increased traffic in the area, causing inconvenience to local residents.
2. It ignored the cultural and spiritual significance of the site to native Hawaiians.
3. It was done without proper government approval or funding.
4. It involved relocating hotels that were already built on sacred land.

【問 8】 Which of the following best summarizes the central argument of the essay?

1. Tourism in Hawaii has provided long-term economic benefits for both native Hawaiians and the environment.
2. While tourism supports Hawaii's economy, its excessive growth has led to serious cultural and environmental harm.
3. Native Hawaiians have fully embraced tourism as a way to share their culture with international visitors.
4. The impact of tourism on the Hawaiian natural environment is minimal compared to the cultural benefits it brings.

【問 9】 (A)と(B)の文章を読み、これまでのハワイの観光開発にはどのような問題点があると感じましたか。本文で言及される例を踏まえて、あなたの考えを 600 字程度で書きなさい。